

# J Silwal & Co.

Godawari-9 Lalitpur, GPO-8975, EPC-1388

Kathmandu Nepal

Téléphone : 977-1-5560678, 9841677482

A) Le 25 Août 2007

## RAPPORT D'AUDIT

**Pour Azimuts,  
Valérie et Grégoire Delamérie**

Comme suite à l'accord passé entre Azimuts et J Silwal & Company, le 17 juin 2007, j'ai réalisé l'audit que vous m'aviez demandé. L'audit s'est déroulé sur l'année écoulée entre le 1er juin 2006 et le 31 mai 2007. La mission m'a été confiée par la SARL Azimuts, Artisans du Népal, et consistait à apprécier l'ensemble de la structure dans le domaine de la transparence et en particulier l'adéquation de la structure avec la charte de commerce équitable établie par Transparent Trade.

### II) OBJECTIFS DE LA MISSION

#### A) Analyse des comptes

- Factures du transitaire (Speedway Asiatic Fashion Industry)
- Etat des comptes
- Analyse et formalisation des contrats
- Préparation des questionnaires
- Analyse des questionnaires
- Analyse du salaire des femmes
- Contrôle du fonds social
- Contrôle de l'utilisation des moyens du fonds social

#### B) Analyse et standards

- Salaires des ouvriers
- Conditions de travail
- Organisation
- Typologie des ouvriers
  1. Sexe
  2. Age
  3. Salaire
  4. Conditions de travail
  5. Qualification
  6. Résidence
  7. Famille
  8. Revenus moyens
  9. Régularité du travail

Fonds social

10. Nourriture
11. Gestion et contrôle
12. Prise de conscience et contrôle
13. Utilisation de l'atelier, dépenses pour le travail, capital du projet, direction-décision

### C) Transparence

- Facilité du contrôle
- Adéquation entre les assertions et les faits
- Formalisme

### **III) DESCRIPTION DE LA STRUCTURE**

- La société de production de vêtements, dirigée par MM. Bishnu K., Dev M. et Krishna M. (Shewd)
- Le transitaire (Speedway Cargo)
- L'école Bhrikuti (Mmes Della et Stella T.)

La société de production de vêtements népalaise exerce son activité dans une usine située à Katmandu et dirigée par M. Dev M. (coupe, confection et finitions). Elle utilise une main-d'œuvre de 34 salariés, et un magasin dans Thamel utilise les services de deux brodeuses. Il est dirigé par M. Bishnu K.

L'atelier se procure le coton organique par Azimuts qui l'achète en Inde. Le coton biologique est tissé et teint dans des usines népalaises. La fabrique de vêtements produit les modèles créés par Azimuts (Grégoire, Valérie et leur styliste) et exporte la production vers la France.

Toutes les opérations d'exportation et d'importation sont gérées par un transitaire (Speedway Cargo) qui traite les documents administratifs se rapportant à l'exportation et l'importation au Népal.

MM. Dev M. et Bishnu K. gèrent le fonds social de la société sur un compte consacré, ouvert à leurs noms depuis le 22 janvier 2002.

Grégoire Delamérie établit les formulaires de facturation sur lesquelles il calcule le montant du fonds social. M. Bishnu K. effectue les paiements sur le compte et distribue les salaires complémentaires aux ouvriers. Le fonds social est utilisé pour financer les actions décidées par Azimuts :

- Parrainage d'enfants (école, logement, nourriture)
- Paiement des salaires complémentaires des ouvriers de DKB Associés et de Shewd

### **IV) CONTRÔLES EFFECTUÉS**

Dans l'atelier de vêtements :

Les contrôles de l'utilisation du fonds social (paiement du parrainage des enfants et de l'aide pour l'atelier de vêtements - assurance et loyer), de la facturation, de la gestion du paiement des salaires complémentaires ont été effectués. Les conditions de travail, les salaires, le revenu moyen et la régularité du travail ont aussi été minutieusement analysés.

Chez le transitaire :

Contrôle de la facturation, des documents d'importation et d'exportation, des honoraires facturés, des paiements reçus (Azimuts) et réalisés (licences d'exportation - paiement des artisans et du coton biologique).

Ecole Bhrikuti :

L'utilisation du fonds social pour la société, le contrôle des documents et les documents établis par Mme Della T. ont été vérifiés.

Une visite de l'école et une rencontre avec les enfants ont eu lieu.

## A) L'analyse des comptes

- Factures du transitaire (Speedway Cargo)

Le transitaire gère les opérations d'exportation des marchandises fabriquées au Népal pour le compte de la Société Azimuts, ainsi que les opérations d'importation de coton organique. Au cours de l'audit, le transitaire a merveilleusement coopéré. Du fait qu'il a adopté une comptabilité traitée par ordinateur, tous les documents et les livres sont suivis de façon régulière. Différents fichiers, la justification des documents, les honoraires facturés et les documents de dédouanement sont créés pour chaque opération qu'il effectue. La société met au point un relevé de compte dont les débits correspondent aux factures dues par Azimuts et aux paiements faits pour l'atelier de vêtements de la part d'Azimuts. Le crédit vient de la société Azimuts. Pour l'exercice comptable prescrit nous n'avons trouvé aucune contradiction. Tous les livres de comptes ont été conservés intacts et tous les documents nécessaires ont été rendus disponibles à temps.

- Relevés de compte

DKB Associés :

DKB Associés a été très coopératif lors de l'analyse des livres de comptes et des enregistrements touchant à Azimuts. Nous avons vérifié et comparé la facturation publiée par Azimuts pour DKB Associés et les reçus sur le compte. Notre attention s'est surtout portée sur le contrôle du fonds social. Nous avons particulièrement vérifié le calcul du fonds social et sa réelle utilisation pour le secteur pré désigné. Il a été montré que le dépôt d'argent social sur le compte bancaire a été dûment réalisé.

Shewd :

Shewd est une seconde organisation. Egalement sous contrat avec Azimuts, elle est en charge de la production des vêtements en laine tricotée à la main. Les vêtements : les pull-overs, les écharpes, les chapeaux, les chaussettes, les gants, etc. sont produits par Shewd et exportés par le même transitaire. L'expédition des marchandises et le reçu des paiements sont effectués par DKB Associés. Les livres de comptes et les enregistrements incluant tous les fichiers, factures et bons ont été trouvés à jour. La comptabilité du fonds social est également exacte, claire et justifiable.

Ecole Bhrikuti :

L'école Bhrikuti est située dans le quartier de Boudhha à Katmandu. Onze enfants démunis y étudient avec d'autres élèves dans un environnement sain. Azimuts a fourni les fonds nécessaires à leur logement et leur alimentation. Le niveau de l'école et ses performances sont satisfaisants et les élèves s'en sortent remarquablement bien lors des examens. L'école a fourni le détail de leurs frais de scolarité et de leurs uniformes, mais nous

n'avons eu accès ni au coût de leur nourriture, ni à sa composition. Le foyer n'a pas été en mesure de nous fournir ces informations.

- Analyse et formalisation des contrats

Les contrats entre DKB Associés et Azimuts ont été formellement établis le 20 septembre 2004. Les principaux objets du contrat pour les ouvriers : les conditions de travail, le paiement, la production, ont été analysés par DKB Associés d'une manière satisfaisante. L'accord supplémentaire révisé concernant les heures de travail, les vacances et l'aide médicale en cas d'accident et de maladie, du 24 septembre 2005, a aussi été suivi par les sources de DKB Associés. Les ouvriers aiment avoir un accès aux soins médicaux plus important que celui qu'ils ont habituellement. Cependant l'aide médicale n'a pas toujours été correctement utilisée par les ouvriers. A cette occasion ils ont appris qu'Azimuts peut contrôler la mauvaise utilisation des fonds et cesser de payer les dépenses médicales.

Concernant Shewd, les contrats signés entre Shewd et Azimuts sont entrés en vigueur en septembre 2005. Il a été montré que tous les objets du contrat sont respectés, de bonne foi, par les deux partis. Le contrat est renouvelable tous les deux ans sur simple accord.

Les contrats ont été signés par les deux partis et ont été contresignés par l'ensemble du personnel. Les contrats peuvent ainsi réaliser les objectifs suivants :

- 1 - Assurer des salaires de base
- 2 - Agir plus particulièrement sur le salaire des femmes
- 3 - Enrayer l'absentéisme pour améliorer la qualité de travail et l'autorité du directeur

- Préparation et analyse du questionnaire

Une série de questionnaires a été élaborée durant le déroulement de l'audit. Les questions ont été préparées avec pour objectif de récolter des informations de premières mains auprès des ouvriers et du personnel de travail. Chez DKB Associés les entretiens ont été réalisés dans les locaux de l'usine. Pour Shewd ils se sont déroulés en rencontrant personnellement les tricoteuses là où elles travaillent, dans leur propre maison. Dans les deux cas, les entretiens se sont réalisés sans informations antérieures.

Ont été interrogés chez DKB Associés : MM. Kumar Pariyar et Bhola Bhattarai pour la coupe du tissu, MM. Mohamad Nasir et Mohamad Soyab pour les tailleurs et MM. Sabita Thapa et Ramesh Aryal pour les employés aux finitions. Chacun d'entre eux a travaillé au moins 4 ans dans cette organisation. Ils reçoivent tous le salaire prévu dans leur contrat. L'argent supplémentaire qu'ils perçoivent a été la clé pour les attirer vers ce travail. Pendant l'enquête j'ai visité quatre organisations semblables situées en ville. La rémunération payée par DKB est relativement plus importante que fournie par les autres organisations. C'est la principale raison expliquant le roulement moindre des ouvriers dans l'organisation.

De la même façon chez Shewd, Mmes Maiya Maharjan, Sanu Maharjan, Saraswoti Shrestha, Samjhana Maharjan, Dhana Maharjan, Kalpana Napit ont été interviewées indépendamment et séparément. Elles obtiennent également de bons revenus en comparaison de leurs homologues dans la localité. Il est clairement visible que les sourires sur leurs visages ont été amenés par le travail qu'elles réalisent pour Shewd. Elles sont satisfaites de leur

rémunération et souhaitent conserver ce travail car il est devenu la principale source de revenu pour leur foyer.

- Contrôle du fonds social

Le contrôle du fonds social a été effectué sur les comptes gardés par M. Bishnu Khanal. Il a permis de mettre au point une évaluation de l'action au cours de la période audité. Les reçus des montants perçus et les sommes utilisées ont été comparés, sans aucune difficulté, avec d'autres d'informations émanant de la structure : les comptes établis par Mme Della Tamang (de l'école Bhrikuti), le paiement de l'assurance et la participation dans le paiement des loyers.

L'argent supplémentaire fourni à Shewd est aussi utilisé dans le paiement de rémunérations supplémentaires des tricoteuses. On pouvait clairement voir cela dans la facturation de Shewd et cela a pu être vérifié à nouveau lors des entretiens.

- Utilisation du fonds social (Ecole Bhrikuti)

Azimuts parraine onze enfants logés par Della Tamang et instruits à l'école Bhrikuti. Au Népal, seuls 40 % des enfants ont l'occasion d'aller à l'école. L'accès à l'enseignement formel pour les jeunes filles est toujours très faible. J'ai moi-même visité l'école et j'ai vu les enfants. J'ai rencontré les élèves personnellement et ai parlé avec eux de leurs études et de leur vie dans le foyer avec Della. Je n'ai pu rencontrer la principale de l'école Stella Tamang mais Della Tamang son assistante m'a expliqué les méthodes d'enseignement. Elle a immédiatement lié les difficultés qu'ils rencontrent aux conditions de vie du pays. Néanmoins, les étudiants sont vraiment reconnaissants à Azimuts de leur fournir l'occasion d'étudier, situation qu'ils n'auraient pu connaître, du fait de leur appartenance à des familles extrêmement pauvres.

## B) Analyse et standards

Les ouvriers travaillant pour DKB sont divisés en trois branches principales : la coupe, le montage et les finitions. Le contrôle des rémunérations a été effectué lors des entretiens avec les salariés, sans en avoir préalablement informé la direction. Les informations rassemblées ont été comparées avec celles fournies par la direction de l'atelier. Un nombre représentatif des tailleurs, le maître-coupeur et des personnes chargées des finitions ont été interrogés individuellement et indépendamment.

Il ressort de ce contrôle que, d'une part les salaires payés par l'atelier de vêtements sont plus élevés que ceux observés dans un atelier équivalent visité dans Katmandu (pour les tailleurs : 14000 Rs. contre 10000 Rs. pour un mois de travail). Leurs rémunérations varient en fonction de leur niveau de compétence.

Les tailleurs qui ont été interviewés étaient MM. Kumar Pariyar et Bhola Bhattarai. M. Kumar a une expérience d'environ 10 ans, il gagne 14000 Rs. par mois et 4000 Rs. comme argent supplémentaire. M. Bhola est moins expérimenté, il a seulement 3 années d'expérience. C'est pourquoi il gagne 4000 Rs. par mois comme salaire et 3500 Rs. par mois comme salaire complémentaire.

Les salaires des femmes (emballage et finitions), bien qu'inférieurs à ceux des hommes, sont deux fois plus élevés que ceux pratiqués dans les autres ateliers visités. Au cours de l'audit, j'ai pu rassembler des données sur trois entreprises semblables dans Katmandu. J'ai constaté une échelle de salaires plus élevée pour les ouvriers de DKB. Lors des entretiens avec Mmes Sabita Thapa et Ramesh Aryal, elles se sont montrées satisfaites de leur situation sur le marché du travail.

De plus, Azimuts assure un travail régulier à leurs ouvriers tandis que les petits ateliers indépendants souffrent d'un déficit important de commandes, en particulier à cause des perturbations politiques actuelles. En raison du versement d'un salaire complémentaire fourni par Azimuts à chacun des ouvriers, leur efficacité a augmenté significativement.

Les ouvriers se réjouissent de travailler dans cette usine. Ils sont satisfaits des infrastructures, des facilités offertes par leur environnement de travail. L'obtention de congés, fournis par la direction, est également bien perçue. Aucun ouvrier n'est privé de ces avantages. Les heures de travail ont été fixées de 9:00 am à 6:00 pm, ce qui est correct en comparaison de ce que peuvent connaître les ouvriers d'organisations semblables. En cas d'urgence, ils peuvent obtenir un congé occasionnel d'une journée ou d'une demi-journée après approbation du directeur. En fonction de leurs croyances, les ouvriers peuvent également prendre des congés pour les fêtes et festivals religieux.

La typologie des ouvriers est extraite du registre établi par DKB Associés. En mai 2007, vingt employés travaillaient comme tailleur ou comme coupeur et seize personnes œuvraient à la finition. Concernant la couture et la coupe, l'ensemble du personnel était masculin. A l'inverse, aux finitions, la majorité du personnel était féminin. La rémunération des tailleurs se calcule en fonction du nombre de pièces produites. Un salaire mensuel est versé au reste du personnel. Toutes les catégories d'ouvriers obtiennent de l'argent supplémentaire de la part du fonds social.

A Shewd il y a en tout 21 ouvriers travaillant à la fabrication du tricot. Au mois de mai 2007, l'ensemble de ces ouvriers était des femmes. Leur rémunération est fonction du nombre de pièces produites. Elle est complétée par l'argent issu du fonds social. La rémunération qu'elles obtiennent est relativement conséquente, du coup des femmes d'origine géographique lointaine sont venues à Shewd pour travailler. Leur principale inquiétude concerne le volume de travail qui par rapport à la période hivernale est réduit en été.

A titre de comparaison, voici quelques informations sur les salaires au Népal :

- Salaires minimaux : 3000 Rs. pour les Hommes et 1700 Rs. pour les femmes
- Le revenu par habitant au Népal est de 230 \$ par mois, ce qui équivaut à 1300 Rs.
- Sur le marché Népalais, un ouvrier travaille pour 100 Rs. par jour

Environ 70 % des ouvriers, tant de DKB que de Shewd, doivent s'occuper de leur famille avec leur seul revenu. Ce revenu contribue donc très significativement à la subsistance des familles des employés. Du fait de l'assurance d'Azimuts aux sociétés d'un travail régulier, cette régularité est également garantie aux ouvriers. Leur dépendance vis à vis de ce salaire étant totale, cette assurance a augmenté leur moral. La relative importance des salaires fidélise les employés qui souhaitent conserver leur emploi au sein de Shewd ou de DKB Associés. Cela induit une réduction du roulement dans le personnel.

## C) Transparence

Le travail exécuté dans DKB ou Shewd est transparent pour tous les partis concernés.

Les systèmes de sécurité sur le compte et le mécanisme de contrôle interne assurent cette transparence. L'ensemble de l'argent reçu passe par la banque et les paiements sont aussi effectués par voie bancaire. DKB et Shewd ont maintenu une documentation claire et détaillée. Notre attention principale lors de l'audit a porté sur l'analyse du fonds social et de sa bonne utilisation mais également sur la bonne répartition de l'argent supplémentaire fourni aux employés par Azimuts. La majeure partie de l'argent social est utilisé pour la scolarisation des quinze enfants de l'école Bhrikuti.

## V) AMELIORATION ET CONCLUSION

En plus des éléments touchant au formalisme et à la direction, qu'il est recommandé d'améliorer dans l'atelier de vêtements, la structure de gestion du fonds social tirerait profit à s'organiser en une structure associative de loi népalaise et cela pour assurer une certaine indépendance dans la gestion de l'argent social.

Les organisations suivantes ne purent pas être contrôlées lors de l'audit :

- Les sous-traitants non biologiques pour la teinture, le tissage et les usines non biologiques n'ont été ni contrôlés, ni visités. Ces activités, pour des raisons principalement pratiques échappent à la sphère du commerce équitable.

Conformément à ma lettre de mission datée du 05/06/2007 spécifiant la forme et les objectifs de l'audit contractuel effectué par Azimuts, les contrôles que j'ai effectués sur les sites de production de DKB et Shewd, me permettent d'affirmer que la SARL Azimuts exerce un commerce équitable conforme à la charte de commerce équitable établie par Transparent Trade.

J'ai observé que les salariés népalais qui travaillent pour la structure sont mieux rémunérés que le taux du marché. Cela est dû en particulier au salaire complémentaire. Les femmes, traditionnellement moins payées au Népal, y trouvent là un fort avantage.

Sont clairement exposés dans les contrats de travail : les relations entre le salarié, l'atelier de vêtements et Azimuts, la rémunération, le salaire complémentaire, les jours fériés ainsi que la participation de la société aux dépenses médicales de la famille du salarié.

Le fonds social approvisionné par Azimuts et géré par MM. Dev M. et Bishnu K. permet de financer des actions liées à l'enseignement d'enfants défavorisés (études, logement, livres, vêtements et dépenses d'inscription). La réalité du financement de ces actions est certifiée par les documents en ma possession et les lieux que j'ai visités. Pour ces raisons, je certifie la transparence de l'information qui vous est communiquée par la société Azimuts.

Je remercie, MM. Krishna Maharjan (Shewd), Dev M. et Bishnu K. (atelier de vêtements), Mme Della T. (Ecole Bhrikuti) qui se sont prêtés sans faire de difficultés à mes contrôles et/ou qui m'ont apporté leur aide en améliorant ma connaissance d'une école et d'industries que je n'avais jamais visitées auparavant.

Je remercie Valérie et Grégoire Delamérie, qui m'ont chargé de cette mission, pour leur souci à faciliter mon travail et aussi pour leur désir de s'améliorer et leur volonté de chercher plus de transparence.

Jyoti Silwal

Registered Auditor